

38



GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

•
EMPRESA

JOSE F. ARQUER

•

TEMPORADA DE INVIERNO 1950-1951

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



BANCO DE LA PROPIEDAD

ADMINISTRACIÓN DE FINCAS PRÉSTAMOS CON
GARANTÍA DE ALQUILERES - COMPRA - VENTA
AGENTE DE PRÉSTAMOS PARA EL BANCO HIPOTECARIO
DE ESPAÑA - CUENTAS CORRIENTES - VALORES
Y CUPONES - CAJA DE AHORROS - DEPÓSITOS



CASA CENTRAL:

BARCELONA: Gerona. 2 (Ronda San Pedro) Apartado 403 - Tel. 253191

SUCURSALES:

MADRID: Plaza Independencia, 5 - Tel. 261448

ZARAGOZA: Costa, 2 - Apartado 121 - Tel. 6765

VALLADOLID: Santiago, 29 y 31 - Teléf. 1915

AGENCIA URBANA:

SAN ANDRÉS DE PALOMAR: San Andrés, 104

AGENCIAS:

BADALONA, HOSPITALET DE LLOBREGAT y
TARRASA

Delegación en SABADELL

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: "PROPIEBANC"



Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa, con el número 382

El perfecto acabado del cutis

DISTINCION IMPECABLE

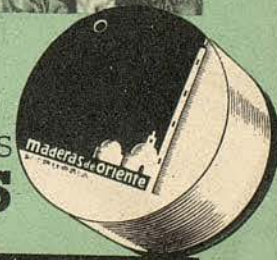


EL COLORETE

UN RUBOR



LOS POLVOS
MADERAS



MYRURGIA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



TALCO

VITAMINADO

SEPTOMIDA

con Lanolina



INSUPERABLE
para el adulto.
Lo mejor para el
niño es lo mejor
para usted.

Superadherente :: Regenerador :: Antiséptico



La "rara" habilidad de saber elegir

Hay siempre un momento de indecisión, de duda para ciertas personas, cuando a la hora del aperitivo, surge la consabida pregunta: "¿Qué va Ud. a tomar?" Parece que no esperen esa pregunta natural y lógica, con que se nos invita a solicitar lo más adecuado y grato en aquel momento a nuestro paladar.

En la hora del aperitivo, la contestación rápida y concreta es siempre: "UN BLANCO CINZANO". Es la contestación que revela confianza en un aperitivo de suprema calidad, famoso mundialmente, que por su esmerada elaboración goza del mayor prestigio.



CINZANO
Vermouth

CINZANO es famoso en todo el mundo como sinónimo del mejor aperitivo



MOTORMOVIL

TRAVESERA DE GRACIA, 44 - 46
TELEFONO 28-99-90 - BARCELONA

C. A. V. A.



GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA:
JOSÉ F. ARQUER

DIRECCIÓN ARTÍSTICA:
NAPOLEONE ANNOVAZZI

TEMPORADA DE INVIERNO 1950-51

JUEVES, 11 DE ENERO DE 1951

NOCHE A LAS 8,30

25.ª de propiedad y abono a noches. 10.ª a jueves

PRIMERA REPRESENTACIÓN
DE

SIEGFRIED

(CINCUNANARIO DE SU ESTRENO EN EL LICEO)

DE
RICARDO WAGNER

ORQUESTA SINFÓNICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

DIRIGIDA POR EL
MAESTRO GEORGES SEBASTIAN

EN LA PORTADA: Reproducción de un óleo de MIRABENT existente en este Gran Teatro.



PELETERIA

La Siberia

RAMBLA DE CATALUÑA, 15
AVDA. JOSÉ ANTONIO, 624

BARCELONA

11-14-16

SIEGFRIED

(Cincuentenario de su estreno en el Liceo)

Segunda jornada, en tres actos y cuatro cuadros, de la trilogía, con prólogo, «El anillo del Nibelungo», libreto y música de Ricardo Wágner.

Estrenada en Bayreuth el 15 de agosto de 1876, y en el Liceo el 15 de noviembre de 1900; habiendo sido la 67 y última representación en este Gran Teatro, la del 7 de febrero de 1943.

REPARTO

<i>Siegfried</i>	Gunther Treptow
<i>Mime</i>	William Wernigk
<i>El viandante (Wotan)</i>	Hans Herrman Nissen
<i>Alberich</i>	Adolf Vogel
<i>Brunhilda</i>	Gertrude Grob-Prandl
<i>Erda</i>	Margarete Klose
<i>Fajner</i>	Herbert Alsen
<i>La voz del pájaro</i>	Rosa Vila

Maestro Director:
GEORGE SEBASTIAN

Director de escena:
VICTOR PRUSCHA

Decorados realizados por J. Mestres Cabanes

CALASANZ
BORDADO A MANO
Lencería de Calidad
RAMBLA CATALUÑA 121



Warner Bros.

LES OFRECE EN LA TEMPORADA 1950 - 51

AL ROJO VIVO • *Objetivo: BIRMANIA* • *La Mujer de Nadie*
INSPECTOR GENERAL • *La Honradez de la Cerradura*



JUNTOS HASTA la MUERTE

A Rienda Suelta

PUENTE de MANDO

El Halcón y la Flecha

«A RIENDA SUELTA» en FANTASIO y PARIS
«EL HALCON Y LA FLECHA» en TIVOLI
«PUENTE DE MANDO» en CRISTINA



RICARDO WAGNER (BOJ)

JOSE M.^A LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA
RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELÉFONO 28 23 83

BIOGRAFIA Y BREVE NOTA CRITICA

Causa honda perplejidad el intento de esbozar, en breves líneas, la vida de esta figura gigantesca, tan trascendental, tan ahita de vicisitudes, de pruebas, tentaciones, sufrimientos y derrotas, cual es la de Ricardo Wágner. Pero, no obstante, es preciso intentarlo porque en ningún compositor se da más plenamente la necesidad de conocer su vida, a fin de saber las circunstancias en que se desarrollaron los prolegómenos de la creación de los distintos dramas musicales del mismo, tan enlazados con aquélla.

Guillermo Ricardo Wágner nació en Leipzig el 22 de mayo del año 1813, y murió en Venecia el 13 de febrero de 1883. Su nacimiento y su muerte marcan los dos hitos lejanos de una vida azarosa, llena de ímpetu y de pasión, iluminada siempre por el fuego del ideal y embriagada al final de ansias místicas; en todo momento es una admirable trayectoria de voluntad e inspiración, pero dentro de un complejo de inferioridad por su desgraciada vida íntima.

En efecto; Wágner sufrió una tragedia constante la mayor parte de su vida; abandonado por su primera mujer Mina Planer; expulsado de su patria por revolucionario; desterrado a París por necesidades económicas; contagiado de la filosofía schopenhaueriana, enamorado del amor imposible de Matilde Wasendok; casado en segundas nupcias con Cósima Listz (la hija del gran pianista, su protector), triunfó al fin con la ayuda del rey Luis II de Baviera; pero nunca halló la paz ni la tranquilidad completa. Quizá sea porque los genios están siempre en lucha con la vulgaridad de la vida.

Cuando a raíz de su nacimiento muere su padre, la viuda se

DICCIONARIO ENCICLOPEDICO SALVAT

12 TOMOS

...la obra ideal, calculada para su hogar.

Solicite presupuesto informativo

VENTA Y DISTRIBUCION:

EXCLUSIVAS EDITORIALES E. P.

Av. José Antonio, 621 - Tel. 21-78-76

B A R C E L O N A

casó con el actor de Dresde, Luis Geyer, con el que convivió hasta los siete años de edad en que Geyer falleció.

No mucho tiempo después oyó incidentalmente el «Egmont» de Goethe, con música de Beethoven. Y allí decidió ser compositor. Tomó lecciones y escribió oberturas, una de las cuales llevó a Dorn, director del Teatro Real de Dresde; la partitura estaba escrita en tinta de tres colores distintos — roja para los instrumentos de cuerda, verde para los de viento y negra para los de metal —, y Dorn la estrenó.

Mientras tanto, en 1828, Wágner ingresó en la Universidad de Leipzig donde se entregó a todos los excesos de la vida estudiantil. La música fué temporalmente abandonada en favor del estudio clásico. Más tarde recibió lecciones musicales y pronto su profesor le comunicó que había llegado a adquirir el dominio técnico necesario, con lo que consiguió que sus composiciones de distintos géneros fueran ejecutadas en Leipzig; pero puede decirse que no compuso nada digno de mención, hasta que leyó «Rienzi» de Bulwer, en 1837. Por aquella época se casó con Minna Planer (una actriz, bonita como una pintura, pero sin alma como una estatua), que había sido «primera dama» en Königsberg; y Wágner, siguiéndola desde Magdeburgo en donde había estado haciendo trabajos musicales sin importancia, fué nombrado director musical del teatro, y la boda tuvo lugar inmediatamente, pero el matrimonio fué desgraciado desde el principio.

Después de desempeñar el cargo de director de orquesta en la Opera de Riga, Wágner fué a Londres (de paso para París), acompañado de su esposa, y llevando consigo los dos actos completos de «Rienzi». Durante el viaje (que duró cerca de un mes porque hubo

DAMASCOS

BROCADOS

RASOS

GLACES

CHINTZ

SATIN

ESTAMPADO

ALFOMBRAS
TAPICERIAS
DIBUJOS EXCLUSIVOS

ALBERTO TRONC
S.A.

RBLA. CATALUÑA, 32
TELEFONO 21.74.76

Av. GENERALISIMO, 568
T.28.03.06 Uto. MUNTANER

una espantosa tormenta en el Mar del Norte), los marineros le relataron la historia del «El Holandés errante», que más tarde había de dar sus frutos.

Wágner llegó a París, esperando ganar fama y fortuna, alentado por la perspectiva de poner allí en escena su «Rienzi». Pero... se repitió la antigua historia. El joven genio tuvo que esclavizarse, para lograr el sustento diario, en la más humillante y penosa tarea musical «haciendo arreglos para toda clase de instrumentos imaginables, hasta para el cornetín», como cuenta él mismo, y escribió artículos para un diario musical, llegando hasta redactar un par de novelas cortas.

Felizmente los negros nubarrones que tan sombrío hacían su porvenir, se desgarraron. Wágner tenía confianza en sí mismo, y mientras escribía para el sustento lo hacía también para la posteridad. Terminó «Rienzi», que pronto fué aceptada para Dresde. Entonces se puso a trabajar en «El Buque Fantasma», y lo completó en siete semanas. Comprendía que París jamás haría nada por él, y en la primavera de 1842 vió el Rhin, el Rhin germano por primera vez, y juró lealtad a la madre patria.

«Rienzi», estrenada en octubre de ese año 1842, le colocó en la senda del éxito. Había obtenido el cómodo cargo de director de la ópera de Dresde, donde se estrenó «Tannhäuser» (1845), y donde vivió hasta que estalló la revolución de 1848. Wágner, según Liszt, nació reformista, y permanecía impávido ante la sangre y el fuego, tomando parte activa en la insurrección. Nada podía refrenarlo en esa ocasión. Pronunció candentes arengas y luchó en las barricadas. Por supuesto, fué condenado y tuvo que huir para salvar su vida; su cabeza fué puesta a precio y hubo de esconderse en París. Más

tarde, se trasladó a Suiza donde pasó doce largos años en el exilio y la pobreza.

La actitud de Liszt merece eterno encomio, ya que nunca dejó de responder a sus pedidos de ayuda. Fué en esos primeros días de destierro cuando Liszt, siempre leal amigo, puso en escena «Lohengrin», en Weimar — «Artista, tengo fe en ti» — dijo una vez a Wágner; y supo probarlo en la mejor forma... con hechos.

Por fin, en 1861, y debido principalmente a la intervención del príncipe Metternich, Wágner obtuvo permiso para regresar a Alemania. El compositor había estado trabajando arduamente en la gran trilogía «El anillo del Nibelungo», pero no veía ninguna posibilidad que le permitiera acariciar la esperanza de poderla completar alguna vez, como él mismo decía tristemente cuando publicó el libreto en 1864. Justamente, por ese entonces, Ludwig II, a la sazón un joven de diecinueve años, ascendió al trono de Baviera, y Wágner recibió de su amo una hermosa villa para terminar su gran obra de arte con toda holgura; y a tiempo, porque entonces el desesperado Wágner, estaba a punto de poner fin a su vida, cuando la oportuna llegada del mensajero de Ludwig, le salvó de cometer un acto que hubiera privado a Alemania y al mundo de uno de los más grandes genios musicales. Con justicia se ha dicho que, tanto Liszt como Ludwig, salvaron a Wágner. «Tristán e Isolda» fué ejecutada bajo la dirección de von Bülow, en 1865; tres años más tarde estrenaba «Los maestros cantores de Nuremberg»; y en 1870 ocurrió otro acontecimiento notable en la vida de Wágner, porque fué entonces cuando se casó con Cósima, la hija de Liszt y esposa de Bülow, del cual aquélla se había divorciado. Y Minna, separada de Wágner desde 1861, murió en triste soledad cinco años después.

Bülow, transido de dolor, perdonó a Wágner y a Cósima, y per-

lencería fina

Brunel

BALMES, 228 Y 230
(entre Travesera
y Mariano Cubí)
TELÉFONO 28-50-02

BARCELONA

Glorias añejas



GRAN BRANDY
1885
CIVICA 16

LOPEZ HERMANOS, S.A.
MALACA

maneció fiel a la música del maestro porque, según afirmó, «si el hombre no hubiera sido Wágner, lo hubiera matado.» La unión resultó feliz, y Cósima Wágner vivió aún hasta bien entrado el presente siglo, para lo que ella siempre vivió: para ensalzar la fama de su idolatrado esposo.

El maestro alcanzó la culminación de su admirable carrera cuando, en 1875, terminó y estrenó el gigantesco poema «El anillo del Nibelungo». «Parsifal», su última obra, su testamento musical, fué estrenada en Bayruth en enero de 1882.

En el otoño de ese mismo año, Wágner y su familia (su hijo Sigfrido, que había nacido de su segundo matrimonio), fueron a Venecia; y allí, ese vigoroso espíritu, el más estupendo genio musical de la última mitad del siglo XIX, huyó de la tierra.

«Siegfried», que hoy se representa, es la segunda jornada de la trilogía con prólogo «El anillo de Nibelungo», cuyo drama total, es sabido, consta de «El oro del Rhin», «La Walkiria», «Siegfried» y «El ocaso de los dioses», «Siegfried» constituyó el núcleo primitivo de aquél, y la composición musical de todo el drama, verificada en sentido inverso, quedó ultimada por Wágner en 1874, estrenándose en Bayreuth el ciclo total, en cuatro días consecutivos, conforme al expresado deseo del autor, del 13 al 16 de agosto de 1876.

Wágner calificó a «Siegfried» de «el sueño más bello de mi

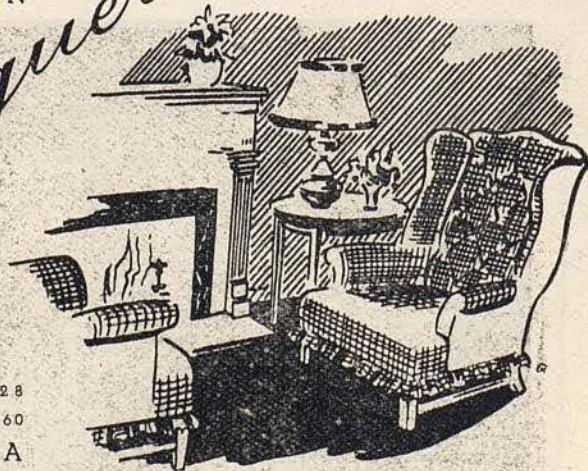
vida». Para Finck, uno de sus más destacados críticos y biógrafos, se trata de la más simétrica y perfecta de sus obras, así como de la más wagneriana, en el sentido de ser la que mejor responde a las teorías del maestro Para Saint-Saëns, «no es ya una ópera, ni siquiera es ya teatro; el espectador queda sumido en un mundo totalmente nuevo, que sólo la Música hace posible». En el aspecto literario, es la más acabada de las producciones de Wágner, la narración más poética de la mitología germánica, dramatizada y trasladada a la música. La estructura de la obra responde como ninguna otra al ideal del autor: nunca hay en escena más de dos personajes y una sola vez, en el dúo de amor final, se conjugan dos voces. Otra particularidad: con excepción de los breves episodios del pajarillo del bosque y de Erda, hasta la segunda mitad del último acto, no suena ninguna voz femenina.

Ofrece «Siegfried» escenas culminantes, ya por su persistencia rítmica, como la de la introducción y escena inicial del primer acto, donde adquiere grandeza palmaria en su longitud persistente el «leitmotiv» de la «Forja», o bien, por la sublimidad del asunto y la grandiosidad de su desarrollo, la del despertar de Brunhilda en el tercer acto, con sus dos temas principales: el del «Saludo al mundo», claro y luminoso, y el del «Saludo al amor», radiante y entusiasta, formando así un sugestivo dúo. Otra escena culminante es aquella que, transportada a la sala de conciertos mediante la supresión de ciertos retazos impuestos por la situación escénica, se conoce universalmente con el título de «Murmullos de la Selva», cuadro poético musical que, por sí solo, calificaría esta obra del maestro germano.

En resumen: que nos encontramos frente a la producción, quizás más perfecta y acabada, del genio wagneriano.

MUEBLES Y
DECORACIÓN

Anguera



CANUDA, 26 Y 28
TELEFONO 22-28-60
BARCELONA



Leche Inmoxa

LIMPIA, SUAVIZA, Y NUTRE
EL CUTIS, INDISPENSABLE A
LAS SEÑORAS QUE UTILIZAN
POLVOS, COLORETES Y FÁRDS

Depósito General para España:

CURIEL, S. A., - ARAGÓN, 228 - BARCELONA

EL ANILLO DEL NIBELUNGO

La trilogía con prólogo, que otros llaman tetralogía, de Ricardo Wágner, «El Anillo del Nibelungo», contiene una introducción a prólogo y tres jornadas más, respectivamente, denominadas: «El Oro del Rhin», «La Walkiria», «Siegfried» y «El Ocaso de los Dioses».

Como esta noche se representa la segunda jornada, «Siegfried», se hace preciso dar una idea resumida de sus antecedentes, los cuales se hallan en el prólogo del drama total y en la jornada primera; es decir, en «El Oro del Rhin», y en «La Walkiria», cuya sinopsis es la siguiente:

El enano Alberich, señor de los Nibelungos, sabe que aquel que renuncie al amor y fabrique un anillo con el oro que custodian las Ninfas del Rhin, será dueño del mundo; para conseguir su propósito, Alberich se apodera del oro, huye con él volviendo a habitar en Nibelheim como señor de los Nibelungos, y labra el anillo que, en efecto, le confiere el mando y poder sobre el mundo entero, y un yelmo que hace invisible al que lo lleva.

De otra parte, Wotan, el padre de los Dioses, ha mandado a los gigantes Fafner y Fasolt que levanten en una noche el Castillo de Walhalla para que sirva de morada a aquéllos; y en premio de su trabajo les entrega a Freia, la Diosa de la Juventud y de la Belleza; pero Wotan manda a la tierra a Loge, el Dios del Fuego para sustituir a Freia por algo que pueda satisfacer a los gigantes, y cuando va a emprender aquél el viaje, cuenta a Wotan el suceso del anillo, y éste le encomienda que se apodere del mismo, puesto que se lo entregaría a los gigantes en lugar de Freia; éstos aceptan, pero se llevan en rehenes a Freia, hasta que Wotan les pueda entregar el anillo prometido.

En ausencia de Alberich, llegan Wotan y Loge a la morada de aquél, a quienes Mime, el que había construido el yelmo, les explica la virtud del mismo y que su nombre es «Tearnhelm». Wotan se apodera del yelmo, privando al Nibelungo de su poder mágico, y para rescatarlo, Alberich ofrece todo el oro que le piden. Pero Wotan le pide el anillo, el que no tiene más remedio que entregar Alberich, más anunciando que la posesión del mismo producirá desgracias sin número mientras no vuelva el anillo al poder del Nibelungo.

Y aquí empieza a hacerse efectivo el maleficio: los gigantes pelean por la posesión del tesoro, y Fafner mata a Falsot y huye

con el oro y el anillo. El Dios del Trueno provoca una tempestad, y para que sirva de puente de entrada al Walhalla, forma el Arco Iris por el que pasan los Dioses, mientras se oyen los lamentos lejanos de las Ninfas del Rhin.

(Así termina el prólogo llamado «El Oro del Rhin» y sigue la primera jornada del drama total, es decir, «La Walkiria», cuya acción, sucintamente, se desarrolla así:)

Wotan — el Dios del Walhalla — ha tenido de Erda — la Diosa de la Tierra — varias hijas, que son las Walkirias. De su unión con una mortal, Fricka, tuvo unos hijos gemelos, Sigmunde y Siglinde. Es voluntad de Wotan que de la unión de éstos nazca un hijo valiente y poderoso; pero el cazador Hunting ha obligado a Siglinde a casarse con él, y no parecía se cumplirían los deseos de Wotan.

Acosado por los enemigos y la tempestad, llega una noche Sigmunde a la cabaña de Hunting. En seguida surge el amor, y Sigmunde y Siglinde huyen. Él ha arrancado antes, de un árbol en que la había clavado Wotan, la espada que hasta entonces nadie pudo arrancar y que lo hará invulnerable. Hunting los persigue.

Wotan encarga a su Walkiria favorita, Brunhilda, que proteja a Sigmunde; pero Fricka, la esposa de Wotan, pide protección para Hunting y castigo para los amantes, porque de lo contrario dice, produciría la caída de los dioses.

Cede Wotan y dice a Brunhilda que prepare a Sigmunde para recibir la derrota; la derrota; pero la Walkiria se rebela. Wotan se marcha indignado y dolorido. Llegan Sigmunde y Siglinde, y al saber el primero que ha de morir y que Siglinde no podrá ir al Walhalla con él, intenta matar a su amante. Brunhilda lo impide ofreciendo a Sigmunde que le protegerá en el combate. Pero cuando llega Hunting y lucha con su rival, surge Wotan, se hace pedazos la espada de Sigmunde y éste es muerto por aquél. El padre de los dioses mata a Hunting; a caballo, galopando por las nubes, van llegando las Walkirias lanzando su alarido de guerra. Brunhilda lleva a Siglinde desmayada, y pide protección contra Wotan. Siglinde recuerda, y pide amparo para sí y para el hijo que espera.

Wotan increpa a la hija rebelde y la condena a quedarse sola en la roca, a disposición del hombre que llegue a despertarla. Brunhilda. Brota el fuego, y rodea a la Walkiria. Así, solamente un héroe será capaz de llegar hasta ella.

De esta suerte concluye la primera parte «La Walkiria», siguiendo



CARBONES
PERMANYER

GASPE, 23-TEL. 21 07 23



Gama

Un ambiente refinado...

CASTELLBLANCH

EXTRA EXTRA

Castellblanch

Champaña

Castellblanch

SAN SADURNI DE NOYA



Georges SEBASTIAN
Maestro Director



Victor PRUSCHA
Director de escena

Maria Rovira

PRACTICANTE

DEPILACION DEFINITIVA GARANTIZADA
TRATAMIENTO CIENTIFICO

Esta casa posee fluido propio, legalmente
autorizada por la Delegación Técnica de
Industria

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 23, PRAL. - TELEFONO 22-16-50

Visita de 10 a 1 y de 3 a 7



C. S. C. 4255



Gunther TREPTOW



William WERNIGK



Hans HERMANN NISSEN



Adolf VOGEL



Gertrude GROB-PRANDL



Margarete KLOSE



Herbert ALSEN



Rosa VILA

En la ciudad y en el campo

SE IMPONE EL

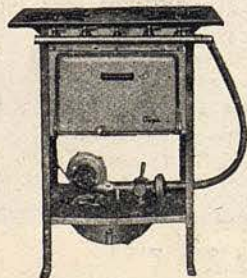
GasVirpe

SEGURO-ECONOMICO

Pida demostraciones a

Enrique Granados, 42 - Tel. 28-15-00

BARCELONA



CLUB FRIEDENDORFF

ASOCIACION CULTURAL DE PRACTICA DE IDIOMAS PATROGINADA POR

ESTUDIOS FRIEDENDORFF

(Autorizada por el Ministerio de la Gobernación)

SALAS PARA CADA IDIOMA, sin limitación de horas

LONDON & NEW-YORK CLUB - PARIS - BERLIN - ROMA

FINALIDAD: El fomento y cultivo práctico del estudio de idiomas.

ACTIVIDADES: Conversaciones prácticas, Conferencias, Excursiones, Representaciones artísticas, Canciones en diversos idiomas, Exposiciones de Arte, etc. Juegos y campeonatos deportivos.

VIAJES AL EXTRANJERO

Paseo de Gracia, 11, 1.º (Edificio del Banco Vitalicio)
(Reservado el derecho de admisión)



MOBILIARIO DE LUJO

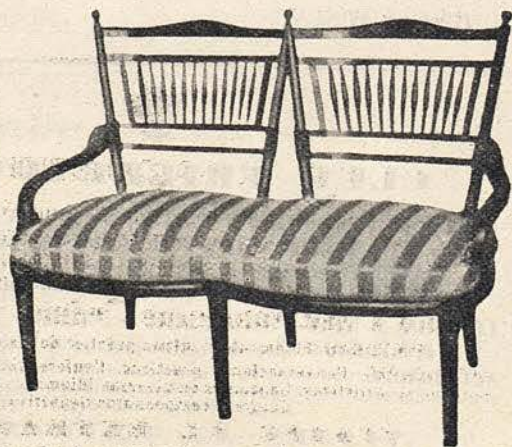
BERNARDO
FANLO

PASEO DE GRACIA, 120
(ESQUINA BUENAVISTA)

Reproducción de acreditados modelos
ingleses denominados

La Silla Inglesa
(English Chair)

REGALOS
SELECTOS
DE CALIDAD



SECCION
DE MUEBLES
AMERICANOS

ARGUMENTO

Lugar de la acción: En el bosque y entre las rocas de un lugar imaginario.

Época de la misma: De leyenda.

ACTO PRIMERO

El gnomo Mime, hermano del Nibelungo Alberich, desde hace mucho se ha ausentado de su país subterráneo de Nibelheim. Mime en su fragua, en una caverna del bosque, está tratando de forjar una nueva espada, irrompible para Siegfried, el joven y fuerte héroe. Sin duda, hay una espada... «Nothung», la espada rota; si pudiera juntar nuevamente sus trozos aislados, sería fácil vencer con ella a Fafner, el gigante que se transformó gracias al yelmo mágico en un dragón, y guarda así el tesoro de los Nibelungos. Entonces el tesoro sería suyo; pero Mime no logra rehacer a «Nothung». Ya se acerca Siegfried, con un oso que acaba de traer del bosque, y al que deja en libertad una vez que Mime le hubo hecho entrega de la espada recientemente terminada. Siegfried rompe el arma de Mime como un juguete de niños, deshaciéndose en burlas sobre el trabajo mediocre del enano. Pero cuando Mime prorrumpie en reproches y se lamenta de la ingratitud del joven al que cuidó y educó, Siegfried le obliga a descubrirle por fin su procedencia verdadera, puesto que ya hace tiempo que siente repugnancia hacia el gnomo feo y velludo al que no quiso reconocer nunca como padre legítimo. Mime le refiere entonces como halló, tiempo ha, en el bosque encantado, en el cual Fafner habita como dragón, a la desventurada Siglinde; cómo la ayudó a refugiarse

LAVADORA DOMÉSTICA
AUTOMÁTICA 100%

VÉALA FUNCIONAR
EN EL
SALON OFICIAL DE DEMOSTRACIONES
CROLLS

ARAGON, 284 Junto Paseo de Gracia

LANAS

JERSEYS

Berta

modelos exclusivos

PINO. 10

TELEF. 21-84-91

en esta gruta, como ella dió a luz a un hijo que confió al enano poco antes de morir; el niño debía llevar el nombre de Siegfried y la madre entregó a Mime los pedazos de la espada «Nothung», rota durante la lucha en la que murió el padre de Siegfried. Cuando el joven exige pruebas de la veracidad del relato, el enano trae los fragmentos de la espada y Siegfried le ordena forjar nuevamente a «Nothung» para que al fin pueda andar confiado por el mundo con esta arma. Mime trata en vano de retener al muchacho, que se aleja corriendo hacia el bosque, ya que sabe que le va a ser imposible realizar lo ordenado. Al gnomo desesperado se acerca Wotan, que ahora anda peregrinando por el mundo como simple caminante, sin ansias de poder. A pesar de la acogida poco amistosa por parte del enano, le obliga a concederle derecho de asilo sentándose junto al fuego ofreciendo a Mime una «apuesta de sabiduría». Wotan quiere contestar y resolver tres preguntas de Mime en prenda de su cabeza. Mime consiente. Pero en lugar de interrogarle por algo que pudiera serle de utilidad, el enano pregunta por

La verdadera elegancia
radica en la discreción.

Elija muebles de líneas
proporcionadas y discretas



Reproducciones **BALLART**

MUEBLES Y AUXILIARES PARA LA DECORACION

AVENIDA SAN ANTONIO M. CLARET, 116 - TELÉFONO 25 60 18 - BARCELONA



SIEGFRIED

Colec. J. Tarrés Almar

J. Mestres Cabanes (pintor)

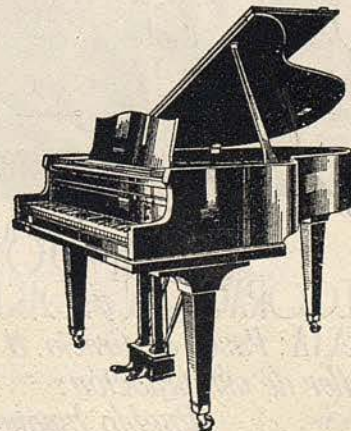


LA MARCA DE FAMA MUNDIAL

PIANOS DE COLA
PIANOS MINIATURA

Fábrica: VALENCIA, 70

EXPOSICIÓN Y VENTA:
VIA LAYETANA, 113





ESTAMPADOS *a MANO*
 DECORACION *y* OBJETOS *para REGALO*
 VENTA: *Paseo de Gracia, 11 (Galería Condal)*
 Taller de estampación:
Pueblo Español de Montjuich - Barcelona

los Nibelungos, los dioses y los gigantes. Wotan le contesta sin dificultad, pero ahora formula él también tres preguntas, pidiendo en prenda la cabeza de Mime. El astuto enano resuelve con facilidad las preguntas acerca de la familia preferida, aunque aparentemente perseguida —, de Wotan, los Welsas, y la referente a la espada «Nothung»; pero no sabe responder al último enigma que versa sobre quien sería capaz de volver a forjar esta espada. Se entera por el Viandante que, «sólo aquel que no ha conocido jamás el temor podrá soldar a «Nothung». Wotan le deja al forjador de «Nothung», al que no conozca el miedo, la cabeza de Mime que le corresponde a consecuencia de la apuesta perdida, y el dios prosigue su camino dejando a Mime preso de extraña perturbación. — Al volver Siegfried pregunta por la espada. El enano quiere enseñarle primeramente a temer, creyendo que de este modo su vida no estará amenazada por el joven héroe. Siegfried no conoce la sensación del temor y Mime le promete llevarlo ante la gruta del gran dragón Fafner; para que aprenda allí lo que es miedo, antes de andar por el mundo. Siegfried está de acuerdo y como Mime le confiesa su incapacidad para forjar a «Nothung», el hijo de Sigmunde y Siglinde se apresta a rehacer él mismo la espada de su padre. Mientras que Siegfried trabaja en la fragua y en el yunque cantando alegremente, Mime prepara una bebida venenosa para matar al joven héroe, tan pronto como éste termine con Fafner; así piensa apoderarse del tesoro y del anillo del Nibelungo. Cuando termina de preparar la bebida, Siegfried ha concluido de forjar su espada. Confiando ciegamente en la bondad de «Nothung», aplica un poderoso golpe sobre el yunque al que parte en dos pedazos, y jubilosamente blande ante el asombrado Mime la espada recuperada, que le hace, desde ahora, invencible.



UNICAMENTE CALZADOS DE CALIDAD
 PARA NIÑOS Y NIÑAS

VÍA LAYETANA, 91. BIS (entre Caspe y Avda. José Antonio)

TELÉFONO 21-08-90

BARCELONA

PARA BODAS, FIESTAS Y BANQUETES

VINOS PATERNINA

LOS MEJORES DE LA RIOJA

ACTO SEGUNDO

En la profundidad del bosque, ante la gruta de Fafner, Alberich está alerta esperando a aquél que matará al gigante, que convertido en dragón guarda el tesoro. Entonces piensa apoderarse del anillo. Cuando se acerca Wotan, Alberich maldice al que le robó en un tiempo el anillo y el poder; mas Wotan le prueba que ya no tiene interés por el oro; despierta a Fafner, le advierte del peligro que le acecha en la persona de Siegfried y de Mime que llegarán de un momento a otro. Fafner se ríe del peligro: «¡Heme aquí, dueño del tesoro; dejadme seguir durmiendo!» En vano Alberich ofrece al gigante salvarle la vida en cambio del anillo. En vano también Wotan trata de convencer al enano de que haga nuevamente amistad con su hermano Mime, dejando desenvolverse las cosas con toda naturalidad tal cual lo está haciendo él. Riendo se aleja el Viandante, a quien siguen nuevos juramentos vengativos de Alberich. Éste se esconde, ya que Siegfried y Mime llegan al despuntar el día. Mime trata nuevamente de enseñar el miedo a Siegfried, más éste lo rechaza enojado; se queda solo en medio del bosque, escucha los murmullos de la selva, el canto de los pájaros al que contesta finalmente con su cuerpo, despertando con esto al dragón, que sale de su gruta y al que Siegfried da muerte luego de una breve, pero enconada lucha. Cuando se lleva la mano man-



GALERIAS PADRÓ-MUEBLES
Decoración de Interiores

Presenta esta temporada su último y selecto modelaje enmarcado en sus SALONES recién decorados.

Exposición:
Paseo de Gracia, 61

Talleres:
Roger de Flor, 264



80 años
DE VENTA EXCLUSIVA
EN SU ESPECIALIDAD

Géneros de punto

GONZALO COMIELLA

CARDENAL CASAÑAS, 10 * PASEO DE GRACIA, 6

Barcelona

VIEJO DEL 70

COÑAC

"DE LA RIVA" Jerez

chada de sangre del animal a la boca, comprende de pronto la canción de los pájaros del bosque y percibe, claramente, el consejo de un ave que le enseña a apoderarse del yelmo mágico y del anillo, entre las riquezas del tesoro guardado por el dragón. Apenas Siegfried hubo desaparecido en la profundidad de la caverna para seguir el consejo del pájaro, aparecen Mime y Alberich que, escondidos, han asistido ambos a la lucha, disputándose el tesoro. Sólo la aparición de Siegfried que tiene en sus manos el yelmo y el anillo, da fin a la querrela de los dos hermanos enemigos. Indeciso sobre lo que debía hacer con el tesoro, el héroe escucha nuevamente el canto del pájaro que le aconseja desconfiar de Mime, que tiene intenciones de matarlo. Y como Mime se acerca sumiso para ofrecer las bebida envenenada a Siegfried, un golpe de «Nothung» acaba con el enano. El joven héroe lleva el cadáver a la caverna. Siegfried escucha otra vez la voz del ave que le cuenta que Brunhilda duerme en lo alto de una roca rodeada de llamas (las que sólo pueden ser atravesadas por aquél que no conociera jamás el miedo. Entonces, Siegfried se ríe, diciendo: «Pajarito mío, el inocente muchacho que no sabe que es el miedo soy yo!»; y sigue alegremente al ave que se adelanta para señalarle el camino hacia Brunhilda, la bella durmiente.

CRISTAL



PORCELANA

Décor

AV. GENERALISIMO, 460 - TEL. 27 56 84
(RBLA. CATALUÑA - PASEO GRACIA)
BARCELONA

ACTO TERCERO

CUADRO PRIMERO. — *Entre las rocas de una escarpada montaña, Wotan evoca a Erda. La profetisa eterna asciende misteriosamente de la profundidad de la tierra y, como le niega predecir su futuro, el Viandante le confiesa a la diosa que lo único que desea es el fin, y que ya no lo teme desde que Siegfried ganó el anillo y el poder. Erda puede volver a la profundidad para dormir y soñar; Wotan ya no desea profecías ni anhela el poder. Se acerca Siegfried, guiado por el pájaro del bosque. Pregunta a Wotan por el camino hacia la roca donde duerme Brunhilda. Mas, Wotan contesta con nuevas preguntas y en tanto que cada una de sus palabras delata su amor secreto por el hijo del Welsa, éste se impacienta cada vez más; se burla del aspecto del anciano y cuando reconoce en él al enemigo de su padre que extendiendo la lanza divina quiere impedir ahora a Siegfried que llegue hasta Brunhilda, desenvaina a «Nothung». Y esta vez, «Nothung» manteniéndose firme y rompe de un solo golpe la lanza de Wotan; Siegfried, el heredero del poder, ha destruido el antiguo orden del mundo. «Anda, que no te puedo retener», le dice el dios resignado que recoge los pedazos de su arma y desaparece. Mas Siegfried, jubiloso corre hacia la cima donde Brunhilda quedó dormida rodeada de llamas.*

CUADRO SEGUNDO. — *En la cima de la roca de las Walkirias, Brunhilda se halla durmiendo como la había dejado Wotan en un tiempo: completamente armada, el casco en la cabeza y cubierta por el escudo protector. Siegfried llega por entre las llamas, quita*

LAMPARAS ELECTRICAS FER PARA AUTOMOVILES
MOTOCICLETAS Y DINAMOS DE BICICLETA

CON FER ENSU
COCHE
NO EXISTE LA NOCHE

CALIDAD • ENFOQUE • PRECISION

*Por el mismo precio
de una lámpara ordi-
naria, exija de su pro-
veedor habitual la*

LAMPARA FER

*Marca de prestigio.
responsabilidad y*

**CALIDAD
INSUPERABLE**

EN UN AMBIENTE DE DISTINCION Y FANTASIA



(CHEZ DEMON)

les ofrece, a la salida de Teatros,

"MEDIO SIGLO DE CANCIONES"

Un auténtico y maravilloso espectáculo de Music-Hall

con

GEMA DEL RIO

PRIMERISIMA VEDETTE ESPAÑOLA

MICHELE RICHARD

FAMOSA CANTANTE FRANCESA

OH! GRAN GILBERT

CHANSONNIER (1900)

CELIA DEZA

(EPOCA - TANGO)

ALFONSO RIVERO Y SU ORQUESTA

Y

CONJUNTO "SIETE ESTRELLAS"

y un seleccionado elenco de artistas internacionales

Reserve, por favor, su mesa

Teléfono 21-37-21

la armadura a la durmiente y reconoce que no es hombre. Y lo que no habían conseguido Mime, Fafner, ni el dragón gigante, lo logra la mujer dormida. A su vista Siegfried, al fin, cree saber lo que es el temor. Despiértala con un beso y Brunhilda reconoce en él al héroe más grande del mundo, destinado a hacerse cargo de la herencia de los dioses. Y el dolor por la pérdida de su divinidad, se transforma en un sentimiento jubiloso de consentimiento ante el amor ardiente de Siegfried. Se olvida del peligro que acecha a los dioses, se olvida del destino que espera a Siegfried y nada le importa la sabiduría. Dios y el mundo se desvanecen ante ella. En los brazos de Siegfried se transforma en una mujer humana, apasionada, y entregada por completo al amor.



American Lake

COSMETICO
ARQUEADOR
PERMANENTE

ES. EL MAQUILLAJE PERFECTO PARA SUS PESTAÑAS



BOCETO ACTO I DE "SIEGFRIED"

REALIZADO POR J. MESTRES CABANES

GABARDINAS
IMPERMEABLES
TRINCHERAS
REVERSIBLES

Cómprelos siempre en fábrica

COMERCIAL CARRERAS DORIA, S. A.

PASEO DE GRACIA, 81
(entre Mallorca y Provenza)

FERNANDO, 16
(junto Raurich)

DOS LUISES

JUPER
BARCELONA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

PROXIMAS FUNCIONES
SABADO, 13 DE ENERO DE 1951
26.ª de propiedad y abono a noches. 7.ª a sábados

LOHENGRIN

(Centenario de su estreno)

DE
RICARDO WAGNER

POR
ADOLF VOGEL MAX LORENZ
POLYNA STOSKA KARL KAMANN
MARGARETE KLOSE JOHN HUGO-KARG

MAESTRO DIRECTOR:
GEORGES SEBASTIAN

DOMINGO, TARDE: SIEGFRIED
MARTES NOCHE: SIEGFRIED
JUEVES NOCHE: NORMA
EN BREVE: RIENZI y ORFEO

J. Carbonell Vilanova

Compra, Venta y Administración de fincas

—
Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.º, 2.º
Despacho de 4 a 6

Barcelona
Teléfono 25-41-67



chiquito

PASEO + GRACIA, 90

BARCELONA



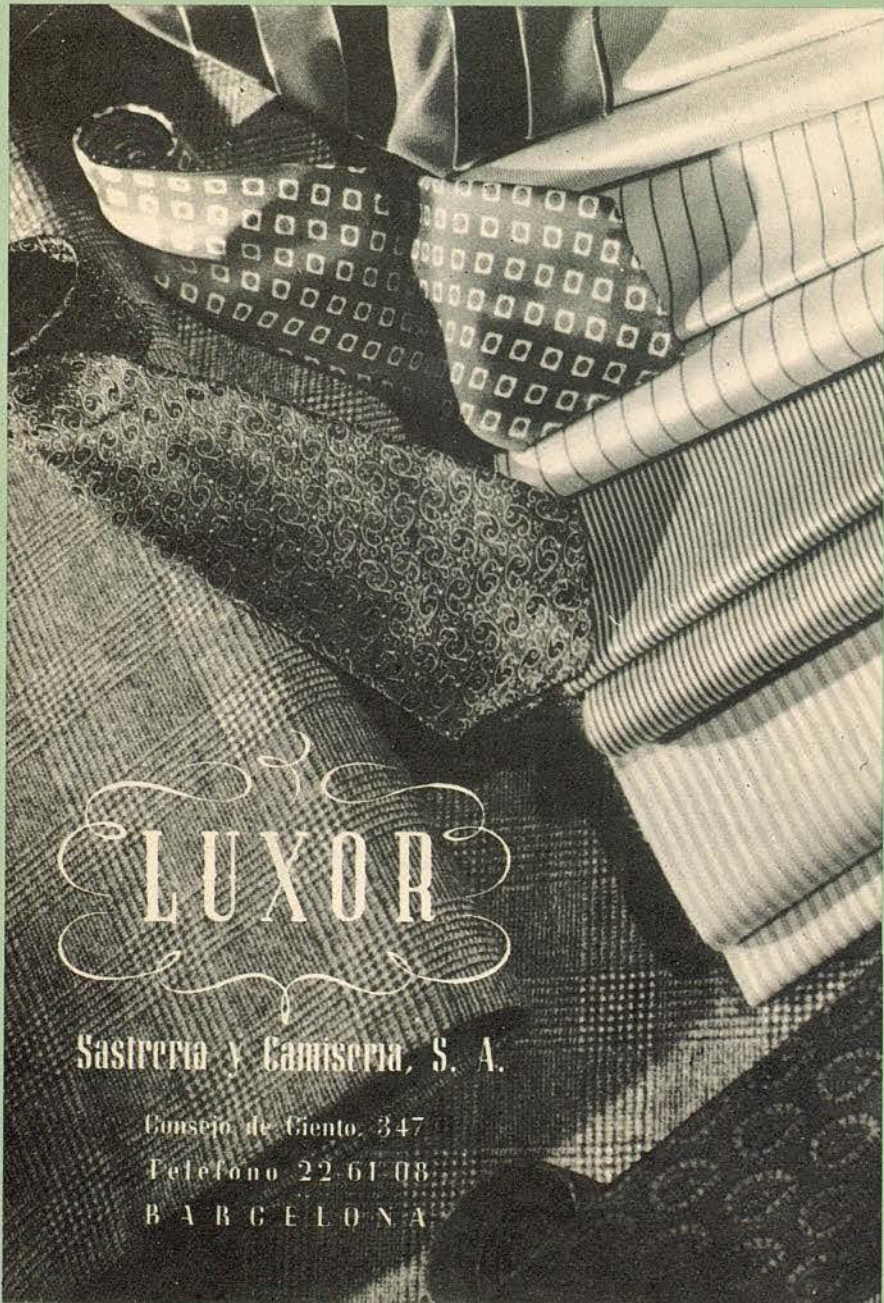
CRISTAL - LOZA - PORCELANA
OBJETOS PARA REGALO

Luis Inglada

RAMBLA DE LAS FLORES 8 - TELÉFONO 21 26 72
RONDA SAN ANTONIO, 5 - TELÉFONO 21 42 15

BARCELONA





LUXOR

Sastrería y Camisería, S. A.

Consejo de Ciento, 347

Telefono 22 61 08

BARCELONA

En todo momento...

Danmark

MAKE-UP BASE
U.S.A. PAT. 686006



Danmark
es maquillaje al
más fina aplicación
que no seca ni irrita
ni produce rugosidad
en la piel

Dana

NEW YORK

LONDRES

PARIS

BUENOS AIRES

BARCELONA

UAB
Unión de Barcelona

LACALLE



CARBONES, **ESTARTÚS**

VILA VILÀ, 35 - TELS. 21 42 02 - 21 19 69



*Carbones clasificados
para*

**COCINA
INDUSTRIA
CALEFACCION**

P. J. CAN

SERVICIO A DOMICILIO



*La marca de
Yoghourt
de fama mundial*

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

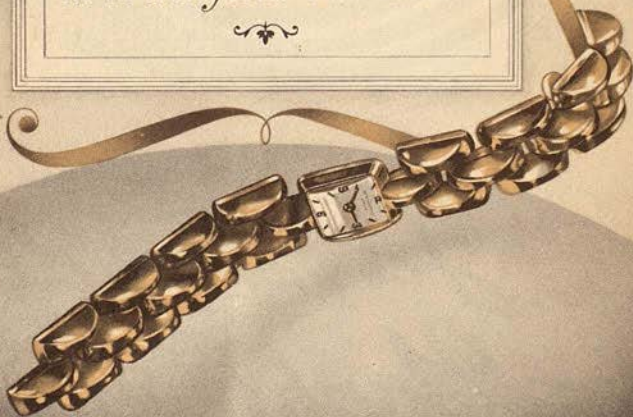
El primero

del mundo



PATEK, PHILIPPE

*Los Maestros
de la Relojería Ginebrina*



UNION SUIZA DE RELOJERIA

RAMBLA DE CATALUÑA, 17
TEL. 214295

CONCESIONARIOS:



UNION SUIZA DE RELOJERIA

AVDA. GILMO, 482-VIA AUGUSTA, 1
TEL. 284129

"CATALUÑA". S. R. de P.

JUAN BARGUÑO Y C.º S. L. - BARCELONA

42063-8

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona